

Varkaus - Petroskoi suhteet 40 vuotta

Petroskoi – päivät Varkaudessa 6-11.9.

Ystävyyskaupunkiliike käynnistyi toisen maailmansodan päätyttyä Skandinaviassa. Ruotsalaiset kaupungit muodostivat ystävyyskaupunkien kesken, joihin ruotsalaisten apu oli ohjautunut. Näin syntyi Sandvikenin ympärille rengas, johon kuuluivat Varkauden lisäksi Nakskov ja Rjukan.

Varkauden ja Petroskoin suhde käynnistyi joidenkin tunnustelujen jälkeen virallisesti Petroskoin kaupunginjohtaja Ivan Grishkinin huhituksessa 1965 Varkauden kaupunginjohtaja Eino E. Salmelle lähettämästä kirjeestä, missä esitettiin lähempien suhteiden solmimista kaupunkien kesken. Varkauden kaupunginvaltuusto hyväksyi esityksen yksimielisesti toukokuun lopussa. Petroskoissa asia käsiteltiin elokuussa, kun virallinen tieto Varkauden päätöksistä ehti perille.

Kuluneista 40 vuodesta on laadittu kirja, joka julkistetaan näiden 40 v. juhlien yhteydessä sunnuntaina 11.9. Se käy läpi tärkeimmät tapahtumat tässä hyvin monipuolisessa ja monille muille ystävyyskaupunkipareille esimerkkinä toimineessa yhteistyössä. Kirjassa on myös valokuvakertomukset kummastakin kaupungista niin historian kuin tämän päivän osalta.

Annoksia silmän, korvan ja vatsan iloksi

Vuosien varrella parasta antia ystävyyskaupungin asukkailla ovat olleet Petroskoi-päivät Varkaudessa ja Varkaus-päivät Petroskoissa. Nykyisin päivät järjestetään viiden vuoden välein. Vuorossa ovat VI Petroskoi-päivät Varkaudessa. Ne vietetään 6-11.9. tärkeimmän annin keskittyessä viikonloppuun 10-11.9.

Varaslähtönä päivien vietoille on kirjastolla ollut nähtävillä Petroskoin yliopiston professorin, valokuvaaja Nikolai Jegorovin ansiokas valokuvanäyttely, joka on omistettu 40 ystävyyyden vuodelle. Varsinaisen juhlatuohion aluksi tiistaina 6.9. klo 17 avataan kaikille kiinnostuneille avoimessa tilaisuudessa kirjastolla käsityönäyttely ”Karjalaista tuohea, puuta ja nukkeja”. Sen ovat koonneet paikalla olevat tuohityön, nukenvalmistuksen ja puunleikkauksen mestarit, jotka viikon aikana esittelevät taitojaan ja töitään yleisölle Käsityökeskus Waktassa ja Tyyskänhoviissa.

Tyyskänhovi päätapahtuman näyttämönä

Kaupunkilaisten kannalta tämänkertaiset Petroskoi-päivät huipentuivat lauantai-iltana 10.9. klo 18-21 välisenä aikana Tyyskänhovin miljöössä vietettävään ”Petroskoi – Varkaus 40” iltan. Ilta rakentuu pääosin kolmelle elementille. Itse ravintolassa esittäytyy ensimmäistä kertaa päivien ohjelmassa oleva ruokakulttuuri. Silloin on tarjolla kolmen petroskoilaisen kokin yhdessä Tyyskänhovin väen kanssa valmistamia venäläisen keittiön herkkuja. Yhdessä huoneessa on nautittavana aitovenäläinen ”Zakuska”-pöytä, toisessa huoneessa lämminruokavaihtoehtoja ja kolmannessa huoneessa jälkiruoka- ja teepöytä. Jokainen voi valita kuinka monen huoneen antimisiin haluaa illan aikana perehtyä.

Illan aikana Tyyskänhovin näyttämöllä esiintyy varkautelaisille jo vuoden takaa tuttu ja todella taidokkaaksi todettu ”Eksprompt” –yhtye. Uudempaa ja ennen Varkaudessa näkemätöntä taitoa esittelevät ”Skylark” – musiikkiihtye ja sen kanssa tiivistä yhteistyötä tekevät ”Artfoge”

– tanssiryhmä. Varkautelaisesta annista vastaa vauhdikas ”Rimpsaus” –yhtye, joten melkoista kansanmusiikin juhlaa Tyyskänhoviissa on tarjolla. Petroskoilaiset käsityömestarit tekevät illan aikana työnäytöksiä ja myyvät tuotteitaan kiinnostuneille. Ohjelmallinen osuus päättyy klo 21, mutta ravintola palvelee aina puolille öin saakka. Ilta on maksuton.

Nuorille oma ilta Savontien kerhotalolla lauantaina

Petroskoista saapuu varkautelaisia nuoria viihdyttämään sikäläisittäin korkeatasoinen breakdanceryhmä ”Severnyi region”. Sen pääesiintymisen tapahtuu Savontien kerhotalolla lauantaina 10.9. klo 19 alkavassa nuorten illassa. Siellä on luvassa ”maaotteluhenkä” kun Petroskoin ja Varkauden breikkaajat esittelevät toisilleen ja paikalla oleville taitojaan. Lopuksi sitten tietysti diskotaan.

Petroskoin esiintyjäryhmät ovat päivien aikana nähtävissä lauantaina 10.9. klo 10 Taulumäen torilla (Sylark, Artfoge ja Severnyi region), klo 14 Kangaslammin Mantun talolla (Eksprompt ja Severnyi region) ja Kuntorannassa (Skylark ja Artfoge) sekä sunnuntaina 11.9. Waltterin puistojuhlissa klo 13 alkaen (kaikki ryhmät).



Skylark -yhtye

Kangaslampilaisten ensi kosketus ystävyyskaupunkeihin

Varkauden ja Kangaslammin yhteyssä vuoden alussa kangaslampilaiset saivat ikään kuin ”kylläisinä” kahdeksan uutta ystävyyskaupunkia.

Kansainvälisyys on tämän päivän maailmassa läsnä kaikkialla. Siihen on syytä tutustua ja yksinkertaisimmin se tapahtuu jo olemassa olevien suhteiden kautta. Aidoimmillaan se on silloin kun asukkaat pääsevät suoraan tapaamaan ystävyyskaupungin ”lähetiläitä” ja nauttimaan heidän kulttuurinsa parhaista puolista.

Petroskoi-päivien anti ulottuu Kangaslammin lauantaina 10.9. klo 14 Mantun talolla pidettävän kahvikonsertin muodossa. Pääesiintyjänä iltapäivän aikana on jo vuosi sitten Varkauden 75 v. juhlatuohion vieraillut ja ihastusta herättänyt korkeatasoinen ”Eksprompt”-yhtye. Luvassa on perinteisten venäläisten soitinten balalaikan, domran, harmonikan ja bassobalalaikan voimin upeita sovituksia useimmille tutuista melodi-oista.

Mantun lavalle nousee myös erityisesti nuorten makuun upeasti is-

tuva breakdance ryhmä ”Severnyi region” eli ”Pohjoinen seutu”. Ryhmään kuuluu kaksi parikymppistä ja kolme 17 vuotiasta nuorta miestä, jotka ovat tiukassa kisassa voittaneet Petroskoin mestaruuden ja menestyneet myös isommissa kilpailuissa. Tilaisuuden järjestelyistä vastaa Kangaslampi-seura, joka on myös loihittanut tarjolle kahvia ja pullaa iltapäivän tunnelmaan sopivasti. Konsertti on kahvitarjoilua lukuun ottamatta maksuton.

Venäläinen keittiö vieraisilla

Näiden järjestyksessään kuudennen Petroskoi-päivien uutuus aiemmin järjestettyihin päiviin verrattuna on venäläisen keittiön mukanaolo tällä kertaa Varkaudessa.

Monille varkautelaisillekin tutun ”Severnaja” eli Pohjola hotellin ravintolan kolme kokkia on suunnitellut omaan perinteeseensä perustuvia varkautelaisen suuhun sopivia ruokalajeja, keittoja, leivonnaisia ja jälkiruokia. He valmistavat valitut ruoat Varkaudessa yhdessä tšekiläisten kokkien ja alaa opiskelevien

kanssa. Tämän opetuksen myötä venäläinen ruokakulttuuri siirtyy rikastamaan mukana olevien taitoja.

Varkautelaiset pääsevät niin halutessaan nauttimaan makuelämyksistä useassa paikassa. Keskiviikkona 7.9. ja torstaina 8.9. on Oscar-ravintolan lounas rakennettu venäläisittäin ja samoina päivinä kaupungintalon henkilöstöravintolassa on tarjolla lounasvaihtoehtona petroskoilaisien kokkien valmistamat annokset. Laajimman kuvan ystävyyskaupungin ruokaperinteestä saa jokai-

nen kiinnostunut varkautelainen lauantain ”Petroskoi-Varkaus 40” iltassa Tyyskänhoviissa. Silloin on mukavan ohjelman lisäksi tarjolla ravintolan puolella yhdessä huoneessa aitovenäläinen ”Zakuska”-pöytä, toisessa huoneessa lämminruokavaihtoehtoja ja kolmannessa huoneessa jälkiruoka- ja tee/kahvipöytä. Jokainen voi oman halunsa mukaisesti valita, minkä huoneen antimilla iltaansa juhlistaa vai nauttiiko kahden huoneen antimista tai viereleeko kaikissa huoneissa. Ruokaa on tarjolla pitkän iltaa kohtuuhintaan.

Rakkaat varkautelaiset!

Minulla on ilo osoittaa teille tervehdyssanani merkittävän tapahtuman kunniaksi – tänä vuonna täyttyy 40 vuotta siitä, kun Petroskoi ja Varkaus solmivat ystävyyskaupunkisuhteen. Taakseen katsoen voimme varmasti sanoa, että niiden vuosien mittaan on tehty pitkä matka ja iso työ. Monille Petroskoin asukkailla suorat kontaktit varkautelaisiin olivat vuosikausia ainoa mahdollisuus tutustua tavallisten ihmisten elämään rajan takana ja laajentaa näköpiiriään.

Varkauden ja Petroskoin väliset suhteet jatkuivat siitä huolimatta, että yhteiskunnassamme oli tapahtunut valtavia muutoksia 1990-luvun vaihteessa. Silloin Petroskoin kaupungin asukkaat niin kuin koko Venäjän kansakin olivat dramaattisten tapahtumien todistajina ja osallistujina, kun Venäjän poliittinen järjestelmä ja yhteiskuntajärjestelmä joutuivat äärettömän suurten muutosten alaisiksi. Se tosiasia, että me olemme pystyneet säilyttämään ja lujittamaan ystävyysuhteitamme kaikesta huolimatta, kertoo todella syvällisestä yhteisymmärryksestä ja hyvästä potentiaalista kulttuurivaihdon kehittämiseksi jatkossakin.

Merkkivuoden johdosta Varkaudessa järjestetään syyskuussa VI Petroskoi-päivät. Kaikkien niiden vuosien aikana ystävyyskaupunkipäivistä on tullut suosittu ja tehokas yhteistoimintatapa. Tällä kertaa Petroskoi-päivät järjestetään Varkaudessa monipuolisella konserttiohjelmalla. Varkautelaisilla on mahdollisuus tutustua mm. petroskolaisten Skylark ja Exprompt-yhtyeisiin sekä monien kansantaiteen mestarien esityksiin. Varkauden asukkaat voivat maistaa perinteistä venäläistä ruokaa, jota valmistavat Petroskoin Pohjola-hotellin kokit. Nuorille on mielenkiintoista käydä ”Pohjoisalue”- break-dan-



ceryhmän esityksissä.

Ystävyyskaupunkisuhteiden merkkipäivä on mainio tilaisuus muistaa historiamme ja antaa tunnustuksen niille ihmisille, jotka olivat tämän yhteistoiminnan alkulähteillä. Juhlavuoden merkeissä yhteisvoimin on valmistettu kirja ”Var-kaus-Petroskoi: ystävyyskaupungit”, jossa on ystävyyskaupunkitoimintaan osallistuneiden muistelmia ja arkistovalokuvia.

Olemme iloisia siitä, että varkautelaiset ja petroskolaiset osoittavat edelleenkin suurta mielenkiintoa ystävyyskaupunkisuhteiden jatkamiseen. Yhteistyöhön osallistuvat uudet, nuoret sukupolvet, joiden aktiivinen elämänsenne antaa ystävyysuhteille lisää pysyvyyttä ja varmuutta sekä avaa uusia mahdollisuuksia jatkosuhteille.

Sallikaa toivottaa teille hyvää vointia, kukoistusta ja uusia, mielenkiintoisia yhteishankkeita Varkauden ja Petroskoin kaupunkien kehittämisen hyväksi.

Kunnioittavasti,

*Viktor Masljakov,
Petroskoin kaupunginjohtaja*

Huipputason esiintyjät Petroskoista

Aiempien järjestettyjen Petroskoi-päivien aikana ei koskaan ole varkautelaisille tullut pettymyksiä vieraaksi tulleiden esiintyjien suhteen. Sitä on turha pelätä tälläkään kertaa, sillä niin korkeatasoisia taitajia sikäläinen kulttuurielämä ja alan koulutus tuottavat. Tällä kertaa Petroskoi lähettää nuorempaa kaartiä, mikä on luonnollistakin, sillä edellisistä päivistä on aikaa jo 10 vuotta.

Varkautelaisille tutuin tulijoista on vuosi sitten kaupungin 75 v. juhlatuohion vieraillut ja ihastusta herättänyt ”Eksprompt”-yhtye. Sen esityksistä saatiin silloin nauttia Kuntorannassa, Kivikurun luonnonnäyttämöllä ja Warkaus-salin aularavintolan jameissa. Tämä neljästä Petroskoin konservatoriosta valmistuneesta ammattimuusikosta koostuva jo monessa maassa menestynyt yhtye soittaa perinteisten venäläisten soitinten balalaikan, domran, harmonikan ja bassobalalaikan voimin upeita sovituksia useimmille tutuista melodi-oista. Repertuaariin kuuluu teoksia aidosta venäläisestä kansanmusiikista (”Kaksi kitaraa”) ikivihreiden sävellysten (”Besame mucho”, ”Rikas mies jos oisin”) kautta vaikkapa Lasse Pihlajamaan polkkiin tai elokuvasta Tohtori Zivago tuttuun ”Laran lauluun”.



Sylark – yhtye ja sen kanssa tiiviissä yhteistyössä toimiva Artfoge – tanssiryhmä ovat enemmän kansanmusiikin linjoilla. Yhtyeet ilmoittavat lähteekseen pohjoisten alueiden perinteen ja tarkoittavat silloin muutenkin kuin Venäjän pohjoisosia. Toki osa ohjelmistosta on aitoa venäläistä menoa, mitä Suomessa usein odotetaan.

Breakdance ryhmä ”Severnyi region” eli ”Pohjoinen seutu” tulee myös suoraan Petroskoista. Siihen kuuluu kaksi parikymppistä ja kolme 17 vuotiasta nuorta miestä, jotka ovat tiukassa kisassa voittaneet Petroskoin mestaruuden ja menestyneet myös isommissa kilpailuissa. Luvassa on siten upeaa vartalon hallintaa ja vauhdikkaita yksilösuorituksia.